

<p align="center">Paritair Comité 227 voor de Audiovisuele Sector</p>	<p align="center">Commission paritaire 227 pour le Secteur audiovisuel</p>
<p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2009 met betrekking tot de vorming.</p>	<p>Convention collective de travail du 29 juin 2009 relative à la formation.</p>
<p>Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector Onder "werknemers" wordt verstaan het mannelijk en vrouwelijk bediendepersoneel.</p>	<p>Article 1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel. Par « travailleur », on entend les employés masculins ou féminins.</p>
<p>Artikel 2 Inzake de vormingsinspanningen engageert de sector zich de participatiegraad aan vormingsinitiatieven met 5% te verhogen voor de jaren 2009 en 2010.</p> <p>De werkgevers zullen dit engagement uitvoeren door een geglobaliseerde vormingsinspanning te voorzien à rato van minimaal 5 vormingsdagen per werknemer over een periode van twee jaar. Naast formele training en seminars heeft dit ook betrekking op on-the-job-training, zelfstudie en e-learning, maar ook op het opstellen van een vormingsplan.</p> <p>Het Sociaal Fonds zal hiertoe de werkgevers de nodige ondersteuning bieden door o.a. het opzetten van een eigen vormingsaanbod, ondersteuning bieden aan de bedrijven bij het ontwikkelen van een vormingsplan, het bekendmaken van opleidingspremies (via e-mailing en website,...), het verzamelen en bekend maken van alle sectorspecifieke vormingen.</p> <p>In de ondernemingen met een ondernemingsraad of bij ontstentenis met een syndicale afvaardiging, wordt het vormingsplan voor de periode 2009-2010 uiterlijk op 31/12/2009 ter informatie en advies voorgelegd aan de ondernemingsraad of bij ontstentenis aan de syndicale afvaardiging. Alle ondernemingen maken dit ondernemingsplan tevens over aan het Sociaal Fonds voor de Audiovisuele Sector.</p>	<p>Article 2 Concernant les efforts de formation, le secteur s'engage à augmenter le taux de participation aux initiatives de formation de 5% pour les années 2009 et 2010.</p> <p>Cet engagement sera réalisé par le biais d'un effort de formation globalisé à prévoir à raison de minimum 5 jours de formation par travailleur sur une période de deux ans. En plus des trainings et séminaires formels, ceci inclut également les formations sur le lieu de travail, l'auto-apprentissage et l'e-learning, mais aussi l'élaboration d'un plan de formation.</p> <p>Le Fonds Social donnera l'assistance nécessaire aux employeurs notamment en élaborant une offre de formation propre au secteur, en offrant une assistance aux entreprises pour développer un plan de formation, pour la publication des primes de formation (par courrier électronique et site internet...), le rassemblement et la publication de toutes les formations spécifiques au secteur.</p> <p>Dans les entreprises avec conseil d'entreprise ou, à défaut avec délégation syndicale, le plan de formation pour la période 2009-2010 sera soumis, pour le 31/12/2009 au plus tard, pour information et avis au conseil d'entreprise ou à défaut à la délégation syndicale. Toutes les entreprises soumettent ensuite le plan de formation au Fonds Social du Secteur Audiovisuel.</p>
<p>Artikel 3 Door het Sociaal Fonds van de Audiovisuele Sector kunnen nadere uitvoerings- en controle modaliteiten worden voorzien met</p>	<p>Article 3 Le Fonds Social du Secteur Audiovisuel peut prévoir d'autres modalités d'exécution et de contrôle concernant le suivi des efforts de</p>

<p>betrekking tot de opvolging van de vormingsinspanningen voorzien in artikel 2.</p> <p>Via het Sociaal Fonds zal worden voorzien in een jaarlijkse rapportage door de ondernemingen over de geleverde vormingsinspanningen.</p>	<p>formation prévus à l'article 2.</p> <p>Le Fonds Social définira un rapport annuel à compléter par les entreprises quant aux efforts de formation.</p>
<p>Artikel 4 Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 31 december 2010.</p>	<p>Article 4 La présente convention collective de travail entre en vigueur à partir du 1er janvier 2009 jusqu'au 31 décembre 2010.</p>